

Лютеранский приход Цюрихталь Феодосийского уезда Таврической губернии

(перевод с немецкого – Плюснина Э.С., ElviraKrs@yandex.ru, с неоценимой помощью Виктора Земана)

| | | |
|--------------------|---------------|-----------------------------------|
| Записи за годы: | по Части I: | 1842 (имеются записи за 1841 год) |
| | по Части II: | 1842 |
| | по Части III: | 1842 |

Часть I «О родившихся»

| Рождение | Крещение | Имя | Родители | Восприемники |
|-----------------|------------------------|--|---|--|
| 1 января | 11 января Отузы | 1. (Видман / Widmann) Адам | Людвиг Видман, отузский колонист, и его жена Мария ур. Шурр (Schurr), оба евангел. | Адам Шурр, Розина Зебольд (Seebold) ур. Шик (Schieck), оба отузские колонисты |
| 24 декабря 1841 | 18 января Судак | 2. (Аберле / Aberle) Иоганн | Кристиан Аберле, судакский колонист, и его жена Розина ур. Кислинг (Kisling), оба еванг. | Дионисиус Шнейдер (Schneider), Иоганн Аберле, пасынок предыдущего, Иоганна Зебольд (Seebold) ур. Кислинг, Тереза Гегельман (Gegelmann) ур. Бритнер (Brittner), все судакские колонисты |
| 19 января | 25 января Цюрихталь | 3. (Лютцигер / Lütziger) Барбара | Фридрих Лютцигер, цюрихтальский колонист, и его жена Фридерика ур. Гюбнер (Hübner), оба еванг. | Иоганн Бош (Bosch), вдова Барбара Мессмер (Messmer) ур. Нусс (Nuß) вдова Нефф (Näff), оба цюрихтальские колонисты |
| 22 января | 31 января Гейльбрун | 4. (Кельберер / Kälberer) Михаель | Вильгельм Кельберер, гейльбрунский колонист, и его жена Кристина ур. Грётцингер (Grötzingler), оба еванг. | Иоганнес Вальц (Walz), Михаель Кельберер с женой Луизой ур. Зигле (Siegle), Мария Доротея Шлиттлер (Schlittler) ур. Кельберер вдова Майер (Mayer), все гейльбрунские колонисты |
| 23 января | 30 января Судак | 5. (Кислинг / Kisling) Катарина | Готлиб Кислинг, судакский колонист, и его жена Якобина ур. Аберле (Aberle), оба еванг. | Иоганн Георг Зебольд (Seebold) старший, Иоганна Зебольд ур. Кислинг, Пауль Бритнер (Brittner), Фридерика Зебольд ур. Видемайер (Widemayer), все судакские колонисты |
| 25 января | 1 февраля Гейльбрун | 6. (Бенц / Benz) Кристиан | Кристиан Бенц, гейльбрунский колонист, и его жена Доротея ур. Шопф (Schopf), оба еванг. | Фридрих Мюллер (Müller), Филиппина Штолль (Stoll) ур. Шопф (Schopf), Фридерика Кайзер (Kaiser) ур. Бюлер (Bühler), отсутствующий Готлиб Шопф, все гейльбрунские колонисты |
| 23 декабря 1841 | 5 февраля Феодосия | 7. (Ауингер / Auinger) Йозеф Август | Иоганн Ауингер, сапожник, и его жена Анна Мария ур. Штикель (Stickel), оба еванг. | Николо Артуцци (Artucci), шкипер Катарина Сыч? (Ssoitsch?) ур. Штек (Steck), вдова капитана корабля |

Часть I «О родившихся»

| | | | | |
|------------|-------------------------|---|---|--|
| 12 февраля | | 8. (Кибер / Kyber) мертворожденный мальчик | Эмиль Кибер, цюрихтальский пастор, и его жена Анна Катарина ур. Крамер (Kramer), оба еванг. | |
| 12 февраля | 20 февраля Цюрихталь | 9. (Каммерер / Kammerer) Элизабет | Якоб Каммерер, молочанский колонист, и его жена Юлиана ур. Шмидт (Schmidt), оба еванг. | Карл Кёппель (Köppel) с женой Кристиной ур. Кац (Kaatz), Элизабет Бауер (Bauer) ур. Фойгт (Voigt), все молочанские колонисты |
| 16 февраля | 22 февраля Цюрихталь | 10. (Бош / Bosch) Анна | Иоганн Бош, цюрихтальский колонист, католик, и его жена Барбара ур. Гроц (Grotz) вдова Гекле (Geckle), евангел. | Кристоф Кауфман (Kaufmann), Анна Кёрнер (Körner) ур. Бек (Beck), оба цюрихтальские колонисты |
| 17 февраля | 22 февраля Цюрихталь | 11. (Летшер / Letscher) Петер | Эммануэль Летшер, цюрихтальский колонист, и его жена Элизабет ур. Гааб (Haab), оба еванг. | Петер Шёнер (Schöner), Катарина Гроц (Grotz) ур. Мюллер (Müller), оба цюрихтальские колонисты |
| 7 марта | 8 марта Гейльбрун | 12. (Шремпф / Schrempf) Маргарита | Готлиб Шремпф, гейльбрунский колонист, и его жена Элизабет ур. Бёзганс (Böshans), оба евангел. | Якоб Бёзганс, Маргарита Дупс (Dups) ур. Фишер (Fischer), оба из Цюрихталя, Якоб Вебер (Weber), Барбара Кильпер (Kilper) ур. Шремпф, оба из Гейльбруна |
| 8 марта | 29 марта Феодосия | 13. (Мюллер / Müller) София Каролина | Якоб Мюллер, фриденвальский колонист, и его жена Кристина ур. Штробель (Strobel), оба еванг. | Иоганн Альмендингер (Almendinger), служащий?, София Каванка (Kawanка) ур. Лагорио (Lagorio), капитанша, Каролина Артуцци (Artucci) ур. Отто (Otto), жена шкипера |
| 26 марта | 31 марта Цюрихталь | 14. (Бер / Bär) Иоганнес | Генрих Бер, цюрихтальский колонист, и его жена Катарина ур. Ландис (Landis), оба еванг. | Иоганнес Бер-сын, Элизабет Рюди (Rüdi) ур. Бер, оба из Цюрихталя |
| 4 апреля | | 15. (Рапп / Rapp) мертворожденный мальчик | Якоб Рапп, гейльбрунский колонист, и его жена Катарина ур. Кайзер (Kaiser), оба лютеране | |
| 26 апреля | 28 апреля Цюрихталь | 16. (Энес / Ehnes) Катарина | Якоб Энес, цюрихтальский колонист, католик, и его жена Регула ур. Илли (Illi), евангел. | Генрих Шнебели (Schnebeli), а вместо него Каспер Зутер (Suter), Катарина Галлоис (Gallois) ур. Энес, вдова, все из колонии Цюрихталь |

Часть I «О родившихся»

| | | | | |
|------------------|--|--|--|---|
| 19 сентября 1841 | 1 мая | 17. (Рапп / Rapp) Хелена | Филипп Рапп, колонист из Рейхенфельда, Молочна, и его жена Барбара ур. Шмидт (Schmidt), оба еванг. | Георг Шлишефски (Schlischefski), молочанский колонист, с женой Каролиной ур. Шмидт, Петер Шмидт, колонист из Райхенфельда, с женой Элизабет ур. Морашт (Morascht) |
| 24 февраля | 3 мая Керчь | 18. (Дицман / Dizmann) Матильда | Иоганн Дитрих Дицман, сапожник из Ольденбурга (Oldenburg), и его жена Элизабет ур. Бёзенберг (Bösenberg), оба еванг. | Леонгард Вейерман (Weiermann), девица Иоганна Бёзенберг |
| 23 марта | 3 мая Керчь | 19. (Вальтер / Walther) Анна | Эрнст Вальтер, колонист из кол. Костгейм, и его жена Маргарита ур. Шмидт, оба евангел. | Йозеф Гекле (Geckle), нейзацкий колонист, с женой Анной ур. Бланк (Blanck) |
| 20 апреля | 5 мая станция Султановка близ Керчи | 20. (Фолль / Voll) Элизабет | Андреас Фолль, молочанский колонист, евангелист, и его жена Анастасия ур. Шлишефски (Schlischefski), католичка | Фридрих Целингк (Zehlingk), агроном, Элизабет Шлишефски ур. Гунд (Hund), молочанские колонисты |
| 14 мая | 17 мая Гейльбрун | 21. (Эльвейн / Ellwein) Иоганнес | Якоб Эльвейн, гейльбрунский колонист, и его жена Розина ур. Кайзер (Kaiser), оба еванг. | Якоб Гюнтнер (Günthner), цюрихтальский колонист, Генрих Губер (Huber), Катарина Рапп (Rapp) ур. Кайзер, Кристина Губер ур. Эльвейн, все из колонии Гейльбрун |
| 1 июня | 7 июня Гейльбрун | 22. (Кинд / Kind) Карл | Август Кинд, гейльбрунский колонист, и его жена Луиза ур. Кислинг (Kisling), оба лютеране | Михаель Кельберер (Kaelberer), Филиппина Штолль (Stoll) ур. Шопф (Schopf), Карл Дахтлер (Dachtler), Катарина Гафнер (Haffner), все из колонии Гейльбрун |
| 7 июня | 7 июня Гейльбрун | 23. (Зигле / Siegle) Людвиг Михаель | Якоб Зигле, гейльбрунский колонист, и его жена Катарина ур. Вальц (Walz), оба лютеране | Соломон Гурлебаус (Hurlebaus), Фридерика Вальц ур. Вальц, Михаель Кельберер (Kaelberer), все из Гейльбруна, Каролина Фолленвейдер (Vollenweider) ур. Зигле вдова Франк (Frank) из Цюрихтала |
| 17 июня | 21 июня Гейльбрун | 24. (Штолль / Stoll) Фридерика | Кристиан Штолль, гейльбрунский колонист, и его жена Фридерика ур. Губер (Huber), оба лютеране | Филипп Губер старший, Готфрид Рапп (Rapp), Регина Губер ур. Майер (Mayer), Филиппина Штолль ур. Шопф (Schopf), |

Часть I «О родившихся»

| | | | | |
|---------------|-------------------------|--|---|---|
| 18 июня | 21 июня Гейльбрун | 25. (Штольль / Stoll) Якоб | Якоб Штольль, гейльбрунский колонист, и его жена Элизабет ур. Гюнтнер (Günthner) вдова Рейтер (Reuter), оба лютеране | Соломон Гурлебаус (Hurlebaus), Матеус Рапп (Rapp), Катарина Гюнтнер ур. Майер (Mayer), Катарина Эльвейн (Ellwein) ур. Штольль, все из кол. Гейльбрун |
| 25 июня | 5 июля Цюрихталь | 26. (Мантель / Mantel) Иоганнес | Карл Мантель, цюрихтальский колонист, и его жена Анна Мария ур. Майер (Mayer), оба лютеране | Иоганнес Майер-отец, Катарина Губер (Huber) ур. Майер, оба из кол. Гейльбрун |
| 9 июля | 12 июля Гейльбрун | 27. (Губер / Huber) Регина | Георг Губер, гейльбрунский колонист, и его жена Регина ур. Майер (Mayer), оба лютеране | Филипп Губер старший, Михаель Кельберер (Kälberer), Кристина Кельберер ур. Грётцингер (Grötzingler), Фридерика Штольль (Stoll) ур. Губер, все из кол. Гейльбрун |
| 16 июля | 2 августа Отузы | 28. (Зебольд / Seebold) Кристина | Иоганн Георг Зебольд, отузский колонист, и его жена Розина ур. Шик (Schieck), оба еванг. | Людвиг Видман (Widmann), отузский колонист, с женой Анной Марией ур. Шурр (Schurr) |
| 1 января 1842 | 8 февраля | 29. (Майер / Mayer) Мария | Георг Майер, колонист из кол. Альт-Нассау, Молочна, управляющий в Кады-Келечи, что между Феодосией и Керчью, и его жена Катарина ур. Зам (Saam), оба еванг. | Иоганн Майер, колонист из кол. Альт-Нассау, Молочна, с женой Анной Марией ур. Рамм (Ramm) |
| 4 августа | 16 августа Гейльбрун | 30. (Рапп / Rapp) Андреас | Готфрид Рапп, гейльбрунский колонист, и его жена Мария ур. Гроц (Grotz), оба еванг. | Андреас Гроц, цюрихтальский колонист, Генрика Майер (Mayer) ур. Рапп, Матеус Рапп, Доротея Рейбольд (Reibold) ур. Вальц (Walz), все из кол. Гейльбрун |
| 14 августа | 16 августа Гейльбрун | 31. (Вальц / Walz) Людвиг Фридрих | Якоб Вальц, гейльбрунский колонист, и его жена Фридерика ур. Вальц, оба еванг. | Конрад Рейбольд (Reibold), Якоб Рапп (Rapp) младший, Барбара Рот (Roth) ур. Вальц, Фридерика Гурлебаус (Hurlebaus) ур. Фольмер (Vollmer), все из кол. Гейльбрун |
| 25 августа | 27 августа Цюрихталь | 32. (Пашоуд / Paschoud) Пауль Йен | Фредерик Пашоуд, кожевник из Старого Крыма, швейцарский подданный, евангелист, и его жена Клара ур. Пауль (Paul), католичка | Франкус Пашоуд, житель Швейцарии, а вместо него Фредерик Пашоуд, отец ребенка; мадемуазель Мария Пауль |

Часть I «О родившихся»

| | | | | |
|-------------|--------------------------|--|--|--|
| 21 августа | 30 августа Гейльбрун | 33. (Грётцингер / Grötzinger) Фридерика | Карл Грётцингер, гейльбрунский колонист, и его жена Катарина ур. Шремпф (Schrempf), оба лютеране | Филипп Губер (Huber), сын Готлиба, Соломон Гурлебаус (Hurllebaus)-сын, Регина Кайзер (Kaiser), Кристина Кельберер (Kälberer), все из кол. Гейльбрун |
| 4 сентября | 6 сентября Цюрихталь | 34. (Бёзганс / Böshans) Барбара | Якоб Бёзганс, цюрихтальский колонист, и его жена Анна Мария ур. Эберле (Eberle), оба евангел. | Фридрих Лютцигер (Lützieger), цюрихтальский колонист, Барбара Кильпер (Kilper) ур. Клавелль (Clawell), гейльбрунская колонистка |
| 10 сентября | 12 сентября Цюрихталь | 35. (Рюди / Rüdi) Анна | Элизабет Рюди ур. Бер (Bär), вдова цюрихтальского колониста Иоганна Рюди, оба еванг. | Рудольф Бер, Анна Рюди ур. Губер (Huber), оба из кол. Цюрихталь |
| 16 сентября | 20 сентября Цюрихталь | 36. (Дупс / Dups) Генрих | Иоганн Дупс, цюрихтальский колонист, еванг., и его жена Барбара ур. Фюттерер (Fütterer), католичка | Генрих Люзи (Lüsi), Анна Мария Дупс, оба из колонии Цюрихталь |
| 17 сентября | 20 сентября Цюрихталь | 37. (Кауфман / Kaufmann) Генрика | Кристоф Кауфман, цюрихтальский колонист, и его жена Фридерика ур.ж Гюнтнер (Günthner), оба еванг. | Генрих Бер (Bär), девица Генрика Гюнтнер, оба из колонии Цюрихталь |
| 22 сентября | 27 сентября Цюрихталь | 38. (Нусс / Nuß) Иоганнес | Андреас Нусс, цюрихтальский колонист, и его жена Маргарита ур. Фраш (Frasch), оба еванг. | Иоганнес Дупс (Dups) старший, Агнес Нусс ур. Метлер (Mettler), оба из колонии Цюрихталь |
| 22 сентября | 27 сентября Гейльбрун | 39. (Штолль / Stoll) Генрих Якоб | Генрих Штолль, гейльбрунский колонист, и его жена Филиппина ур. Шопф (Schopf), оба лютеране | Якоб Рапп (Rapp) младший, Карл Дachtler (Dachtler), Фридерика Шрамм (Schramm) ур. Штолль вдова Бюркер (Bürker), Фридерика Штолль ур. Губер (Huber), все из колонии Гейльбрун |
| 9 октября | 11 октября Керчь | 40. (Бергер / Berger) Мария Наталия | Генрих Эраст Бергер, столяр из Пруссии, и его жена Юлиана ур. Вицки (Witzkie), оба евангелисты | Иоганн Лоренц Зондереггер (Sonderegger), учитель, мадемуазель Наталья Алексеевна Беляева (Beläjew) |
| 16 сентября | 11 октября Керчь | 41. (Шлишефски /Schlischefski) Катарина | Михаель Шлишефски, молочанский колонист, и его жена Элизабет ур. Гунд (Hund), оба еванг. | Карл Август Беньямин Дикман (Diekmann), овцевод из Пруссии, Розина Шлишефски ур. Беслер (Bäsler), оба из колонии Нейзац |

Часть I «О родившихся»

| | | | | |
|-------------|-------------------------|---|---|--|
| 30 сентября | 18 октября Цюрихталь | 42. (Илли / Illi) Иоганнес | Якоб Илли, цюрихтальский колонист, и его жена Фридерика ур. Эйзенбраун (Eisenbraun), оба евангелисты | Иогоанн Гёрт (Hörth), девица Фридерика Галлоис (Gallois), оба из колонии Цюрихталь |
| 17 октября | 25 октября Гейльбрун | 43. (Рапп / Rapp) Мария | Матеус Рапп, гейльбрунский колонист, и его жена Якобина ур. Гафнер (Haffner), оба лютеране | Мартин Гафнер, Якоб Штолль (Stoll), Катарина Рапп ур. Кайзер (Kaiser), Мария Рапп ур. Гроц (Grotz), все из колонии Гейльбрун |
| 18 октября | 25 октября Гейльбрун | 44. (Кайзер / Kaiser) Иоганнес | Иоганнес Кайзер, гейльбрунский колонист, и его жена Катарина ур. Шеррибле (Schehrrible), оба лютеране | Вильгельм Гюнтнер (Günthner) с женой Якобиной ур. Бухвальд (Buchwald), оба из Цюрихталя, Фридерика Штолль (Stoll) ур. Губер (Huber), из Гейльбруна, Кристоф Шеррибле из Мариупольской кол. |
| 19 октября | 25 октября Гейльбрун | 45. (Вальц / Walz) Кристиан | Иоганнес Вальц, гейльбрунский колонист, и его жена Барбара ур. Майер (Mayer), оба лютеране | Филипп Губер (Huber) старший, Регина Майер ур. Шрамм (Schramm), Анна Мария Мюллер (Müller) ур. Бенц (Benz), оба гейльбрунские колонисты |
| 19 октября | 1 ноября Керчь | 46. (Майер / Mayer) Грегор Вильгельм, первый близнец | Николаус Майер, военный врач 10 класса, нанятый по особому контракту командиром Кавказской (Черноморской) береговой линии, и его жена София ур. Эргардт (Ehrhardt) вдова Дамберг (Damberg), оба евангелисты | Йозеф фон Анреп (Anrep), командир Черноморской береговой линии, генерал-адъютант и кавалер, фрау генерал-лейтенантша Анна Раевская (Rajewski) ур. Бороздина (Borosdin), а вместо нее Мария Яковенко (Jakowenko) ур. Кржановская (Krshanowsky), мадемуазель Кристина Майер, отсутств. |
| 19 октября | 1 ноября Керчь | 47. (Майер / Mayer) Николаус Генрих второй близнец | те же | Грегор Филипсон (Philippson), полковник генерального штаба, отсутств., Эрик Эдуард Зальштадт (Sahlstadt), штабс-капитан генерального штаба, мадемуазель Александрина Кржановская (Krshanowski), мадемуазель Анна Майер, отсутств. |

Часть I «О родившихся»

| | | | | |
|-----------|------------------------|--|---|--|
| 7 октября | 4 ноября Судак | 48. (Блинд / Blind) Мария Кристина | Георг Адам Блинд, садовод из Вюртемберга, и его жена София Доротея ур. Армбрустер (Armbruster), оба евангелисты | Карл Герман Готлиб Нотдурфт (Nothdurft), иностр., бондарь, Мария Лёфлер (Löfler) ур. Зигорски (Sigorski), жена управляющего, Иоганн Аберле (Aberle), судакский колонист, с женой Кристиной ур. Гертер (Herter) |
| 11 ноября | 15 ноября Гейльбрун | 49. (Майер / Mayer) Георг Адам | Георг Адам Майер, гейльбрунский колонист, и его жена Доротея ур. Бюлер (Bühler), оба лютеране | Якоб Кайзер (Kaiser) сын, девица Элизабет Рапп (Rapp), Иоганненс Майер и его сестра, девица Филиппина, все из колонии Гейльбрун |
| 13 ноября | 15 ноября Гейльбрун | 50. (Кельберер / Kälberer) Кристина | Михаель Кельберер, гейльбрунский колонист, и его жена Луиза ур. Зигле (Siegle), оба лютеране | Вильгельм Кельберер, Георг Губер (Huber) с женой Региной ур. Майер (Mayer), Катарина Зигле ур. Вальц (Walz), все из колонии Гейльбрун |
| 11 ноября | 17 ноября Цюрихталь | 51. (Бейтлер / Beutler) Анна | Каспар Бейтлер, цюрихтальский колонист, и его жена Анна Мария ур. Рейбольд (Reibold), оба евангелисты | Генрих Шнебели (Schnebeli), Анна Катарина ур. Бек (Beck), оба из колонии Цюрихталь |
| 19 ноября | 22 ноября | 52. (Пфейфер / Pfeiffer) Мария | Фридрих Пфейфер, цюрихтальский колонист, и его жена Доротея ур. Шурр (Schurr), оба еванг. | Андреас Гроц (Grotz), Анна Мария Бухман (Buchmann) ур. Шулер (Schuler) вдова Дупс (Dups), оба из колонии Цюрихталь |

Часть II «О бракосочетавшихся»

| № | Месяц и день | Имя и фамилия вступивших в брак |
|----|--------------|--|
| 1 | 6 января | Вейбель (Weibel) Карл и Панцгафен (Panzhafen) Кристиана |
| 2 | 3 февраля | Пфейфер (Pfeiffer) Фридрих и Губер (Huber) Анна |
| 3 | 10 февраля | Бер (Bär) Генрих и Ландис (Landis) Катарина |
| 4 | 1 марта | Бек (Beck) Фридрих и Мюллер (Müller) Маргарита |
| 5 | 3 марта | Аберле (Aberle) Иоганн и Гёртер (Hörther) Кристина Барбара |
| 6 | 28 апреля | Шурр (Schurr) Адам и Гроц (Grotz) Маргарита |
| 7 | 9 июня | Гюнтнер (Günthner) Якоб и Мантель (Mantel) Фридерика |
| 8 | 16 июня | Майер (Mayer) Иоганнес и Месмер (Messmer) Барбара |
| 9 | 5 ноября | Бер (Bär) Якоб и Люзи (Lüsi) Элизабет |
| 10 | 17 ноября | Бер (Bär) Иоганн и Муршель (Murschel) Анна Мария |
| 11 | 23 ноября | Дахтлер (Dachtler) Карл и Гафнер (Haffner) Катарина |
| 12 | 24 ноября | Мюллер (Müller) Иоганн и Бауер (Bauer) Маргарита |
| 13 | 26 ноября | Гюнтнер (Günthner) Готфрид и Бенц (Benz) Анна |
| 14 | 28 декабря | Губер (Huber) Генрих и Галлоис (Gallois) Катарина |

Часть III «О умерших»

| № | Дата смерти | Дата похорон | Умерший | Место рождения умершего | Возраст умершего | м | ж | Семейное положение | Причина смерти |
|----|-------------|-------------------------|--|--|------------------|---|---|--------------------|---------------------|
| 1 | 27 января | 30 января Судак | Гёртер (Hörther) Элиас (Илья), судакский колонист | Судак | 20 ½ | 1 | | холост | нервная горячка |
| 2 | 28 января | 30 января Цюрихталь | Шафнер (Schaffner) Генрих, сын цюрихтальского колониста Игнатиуса Шафнера | Цюрихталь | ½ | 1 | | реб. | родимчик |
| 3 | 9 февраля | 11 февраля Гейльбрун | Кельберер (Kälberer) Михаель, сын гейльбрунского колониста Вильгельма Кельберера | Гейльбрун | . | 1 | | реб. | родимчик |
| 4 | | 14 февраля Цюрихталь | мертворожденный сын цюрихтальского пастора Эмиля Кибера (Kyber) | Цюрихталь | . | 1 | | реб. | мертворожденный |
| 5 | 23 февраля | 25 февраля Цюрихталь | Мантель (Mantel) Мария Агнес, ур. Бедер (Bäder), вдова Экингер (Eckinger), жена цюрихтальского колониста Якоба Мантеля | Шанбах (Schanbach) в Вюртемберге | 63 | | 1 | в браке | старческая слабость |
| 6 | 23 февраля | 25 февраля Судак | Аберле (Aberle) Михаель, сын судакского колониста Михаеля Аберле | Судак | 1 | 1 | | реб. | кашель |
| 7 | 27 февраля | 1 марта Цюрихталь | Рюди (Rüdi) Иоганнес, цюрихтальский колонист | Цюрихталь | 36 | 1 | | в браке | простуда |
| 8 | 22 марта | 25 марта Цюрихталь | Кун (Kuhn) Рудольф, цюрихтальский колонист | Валлизеллен, кантон Цюрих (Wallisellen in Kanton Zürich) | 70 | 1 | | вдовец | старческая слабость |
| 9 | 24 марта | 27 марта Гейльбрун | Бенц (Benz) Матеус, гейльбрунский колонист | Кёнген на Неккаре, в Вюртемберге (Köngen am Neckar im Württemberg) | 52 | 1 | | в браке | сыпной тиф |
| 10 | 18 марта | 20 марта Керчь | Бригерт (Brygert) Эрик, портной | Дингтуна, в Швеции (Dingtuna in Schweden) | 37 | 1 | | в браке | горячка |
| 11 | | 7 апреля Гейльбрун | мертворожденный сын гейльбрунского колониста Якоба Раппа (Rapp) и его жены Катарины ур. Кайзер (Kaiser) | Гейльбрун | | 1 | | реб. | мертворожденный |
| 12 | 26 апреля | 29 апреля Гейльбрун | Вальц (Walz) София Фридерика, дочь гейльбрунского колониста Якоба Вальца | Гейльбрун | 2 ½ | | 1 | реб. | фризель |

Часть III «О умерших»

| | | | | | | | | |
|----|-------------|--------------------------|---|---|-------|---|------------------|-----------------------|
| 13 | 1 мая | 4 мая Гейльбрун | Видман (Widmann) Эбергард, гейльбрунский колонист | Балинген в Вюртемберге (Bahlingen in Württemberg) | 76 ½ | 1 | вдовец | старческая слабость |
| 14 | 5 мая | 7 мая Цюрихталь | Бер (Bär) Иоганнес, сын цюрихтальского колониста Генриха Бера и его жены Катарины ур. Ландис (Landis) | Цюрихталь | . | 1 | реб. | родимчик |
| 15 | 14 мая | 15 мая Цюрихталь | Грос (Gros) Розина Фридерика, дочь вюртембергского крестьянина Иоганна Михаеля Гроса | Винцергаузен в Вюртемберге (Winzerhausen in Württemberg) | 17 ½ | 1 | девица | нервная горячка |
| 16 | 25 мая | 27 мая Гейльбрун | Gieber (Gieber) Грегор, брадобрей из Москвы, по другому Вебер (Weber) | неизвестно, наверное, Эрфурт (unbekannt, wahrscheinlich Erfurt) | 68 | 1 | женат или вдовец | слабость |
| 17 | 3 июня | 15 июня Джайлау | Целингк (Zehlingk) Беньямин, <dimittierter> пастор | неизвестно | 64 | 1 | в браке | черная оспа |
| 18 | 10 августа | 12 августа Гейльбрун | Эльвейн (Ellwein) Якоб, сын гейльбрунского колониста Иоганна Эльвейна младшего | Гейльбрун | 1 3/4 | 1 | реб. | обожжен горячей водой |
| 19 | 17 сентября | 19 сентября Цюрихталь | Бёзганс (Böshans) Барбара, дочь цюрихтальского колониста Якоба Бёзганса | Цюрихталь | | 1 | реб. | родимчик |
| 20 | 20 сентября | 22 сентября Цюрихталь | Лютцигер (Lütziger) Барбара, дочь цюрихтальского колониста Фридриха Лютцигера | Цюрихталь | 2/3 | 1 | реб. | неизвестно |
| 21 | 25 сентября | 27 сентября Гейльбрун | Эльвейн (Ellwein) Иоганн, сын гейльбрунского колониста Якоба Эльвейна | Гейльбрун | - | 1 | реб. | горячка |
| 22 | 13 октября | 16 октября Цюрихталь | Бер (Bär) Генрих, цюрихтальский колонист | Геферцвиль, кантон Цюрих (Heffertschwyl im Kanton Zürich) | 50 | 1 | в браке | желудочное уплотнение |
| 23 | 25 октября | 27 октября Керчь | Гунд (Hund) Кристоф, колонист из кол. Альт Нассау, Молочна | Posen (Познань?) | 65 | 1 | в браке | истощение |
| 24 | 12 декабря | 15 декабря Цюрихталь | Энес (Ehnes) Катарина, дочь цюрихтальского колониста Якоба Энеса | Цюрихталь | 2/3 | 1 | реб. | родимчик |

Часть III «О умерших»

| | | | | | | | | |
|----|------------|-------------------------|---|---|----|---|---------|-----------|
| 25 | 24 декабря | 27 декабря Судак | Гафнер (Hafner) Вильгельм, судакский колонист | Судак | 21 | 1 | холост | горячка |
| 26 | 27 декабря | 30 декабря Гейльбрун | Вальц (Walz) Георг Адам, гейльбрунский колонист | Фейербах в Вюртемберге (Feuerbach in Württemberg) | 53 | 1 | в браке | истощение |